

**Fiche de données de sécurité**

selon OChim 2015 – RS 813.11

Page : 1/10

Date d'impression : 30.01.2020

Révision: 30.01.2020

**RUBRIQUE 1: Identification de la substance/de la préparation et de la société/l'entreprise**

- **1.1 Identité du produit**
- **Nom du produit: Huile de térébenthine portugaise**
  
- **Code du produit:** 294
- **No CAS:**  
8006-64-2
- **Numéro CE:**  
232-350-7
- **Numéro index:**  
650-002-00-6
- **Numéro d'enregistrement REACH** 01-2119502456-45
- **1.2 Utilisations pertinentes du produit et utilisations déconseillées**  
Pas d'autres informations importantes disponibles
- **Emploi du produit** Solvants
  
- **1.3 Renseignements concernant le fournisseur de la fiche de données de sécurité**
- **Producteur/fournisseur:**  
Thommen-Furler AG  
Industriestrasse 10  
CH-3295 Rüti bei Büren (BE)  
Tel. +41 32 352 08 00  
Fax. +41 32 352 08 08  
info@thommen-furler.ch
  
- **Service chargé des renseignements:** Département Product Management
- **1.4 Numéro d'appel d'urgence:**  
Centre Suisse d'information toxicologique : numéro d'urgence 145 ou +41(0) 44 251 51 51

**RUBRIQUE 2: Identification des dangers**

- **2.1 Classification de la substance ou du mélange**
- **Classification selon le règlement (CE) n° 1272/2008**



GHS02 flamme

Flam. Liq. 2      H225 Liquide et vapeurs très inflammables.



GHS08 danger pour la santé

Asp. Tox. 1      H304 Peut être mortel en cas d'ingestion et de pénétration dans les voies respiratoires.



GHS09 environnement

Aquatic Chronic 2    H411 Toxique pour les organismes aquatiques, entraîne des effets néfastes à long terme.



GHS07

Acute Tox. 4      H302 Nocif en cas d'ingestion.

(suite page 2)

CH/FR

**Fiche de données de sécurité**

selon OChim 2015 – RS 813.11

Page : 2/10

Date d'impression : 30.01.2020

Révision: 30.01.2020

**Nom du produit: Huile de térébenthine portugaise**

(suite de la page 1)

|               |   |
|---------------|---|
| Acute Tox. 4  | H312 Nocif par contact cutané.                |
| Acute Tox. 4  | H332 Nocif par inhalation.                    |
| Skin Irrit. 2 | H315 Provoque une irritation cutanée.         |
| Eye Irrit. 2  | H319 Provoque une sévère irritation des yeux. |
| Skin Sens. 1  | H317 Peut provoquer une allergie cutanée.     |

**2.2 Éléments d'étiquetage****Étiquetage selon le règlement (CE) n° 1272/2008**

La substance est classifiée et étiquetée selon le règlement CLP.

**Pictogrammes de danger**

GHS02 GHS07 GHS08 GHS09

**Mention d'avertissement** Danger**Mentions de danger**

|                |   |
|----------------|---|
| H225           | Liquide et vapeurs très inflammables.   |
| H302+H312+H332 | Nocif en cas d'ingestion, de contact cutané ou d'inhalation.                        |
| H315           | Provoque une irritation cutanée.  |
| H319           | Provoque une sévère irritation des yeux.  |
| H317           | Peut provoquer une allergie cutanée.  |
| H304           | Peut être mortel en cas d'ingestion et de pénétration dans les voies respiratoires. |
| H411           | Toxique pour les organismes aquatiques, entraîne des effets néfastes à long terme.  |

**Conseils de prudence**

|                |  |
|----------------|--|
| P301+P310      | EN CAS D'INGESTION: Appeler immédiatement un CENTRE ANTIPOISON/un médecin.   |
| P321           | Traitement spécifique (voir sur cette étiquette).  |
| P303+P361+P353 | EN CAS DE CONTACT AVEC LA PEAU (ou les cheveux): Enlever immédiatement tous les vêtements contaminés. Rincer la peau à l'eau/Se doucher.   |
| P305+P351+P338 | EN CAS DE CONTACT AVEC LES YEUX: rincer avec précaution à l'eau pendant plusieurs minutes. Enlever les lentilles de contact si la victime en porte et si elles peuvent être facilement enlevées. Continuer à rincer. |
| P330           | Rincer la bouche.  |
| P362+P364      | Enlever les vêtements contaminés et les laver avant réutilisation.   |
| P405           | Garder sous clef.  |
| P501           | Éliminer le contenu/réceptacle conformément à la réglementation locale/régionale/nationale/internationale.   |

**2.3 Autres dangers****Résultats des évaluations PBT et vPvB**

- PBT:** Non applicable.
- vPvB:** Non applicable.

**RUBRIQUE 3: Composition/informations sur les composants****3.1 Caractérisation chimique: Substances****Désignation**

8006-64-2 Essence de térébenthine

**Code(s) d'identification****Numéro CE:** 232-350-7

(suite page 3)

CH/FR

**Fiche de données de sécurité**

selon OChim 2015 – RS 813.11

Page : 3/10

Date d'impression : 30.01.2020

Révision: 30.01.2020

**Nom du produit: Huile de térébenthine portugaise**· **Numéro index:** 650-002-00-6

(suite de la page 2)

**RUBRIQUE 4: Premiers secours**· **4.1 Description des premiers secours**· **Remarques générales:**

Les symptômes d'intoxication peuvent apparaître après de nombreuses heures seulement; une surveillance médicale est donc nécessaire au moins 48 heures après un accident.

· **Après inhalation:**

Donner de l'air frais en abondance et consulter un médecin pour plus de sécurité.

En cas d'inconscience, coucher et transporter la personne en position latérale stable.

· **Après contact avec la peau:** Laver immédiatement à l'eau et au savon et bien rincer.· **Après contact avec les yeux:**

Rincer les yeux, pendant plusieurs minutes, sous l'eau courante en écartant bien les paupières. Si les troubles persistent, consulter un médecin.

· **Après ingestion:**

Ne pas faire vomir, demander d'urgence une assistance médicale.

Consulter immédiatement un médecin.

· **Indications destinées au médecin:**· **Risques** Risque d'œdème pulmonaire.· **4.3 Indication des éventuels soins médicaux immédiats et traitements particuliers nécessaires**

Pas d'autres informations importantes disponibles.

**RUBRIQUE 5: Mesures de lutte contre l'incendie**· **5.1 Moyens d'extinction**· **Moyens d'extinction:**

CO<sub>2</sub>, poudre d'extinction ou eau pulvérisée. Combattre les foyers importants avec de l'eau pulvérisée ou de la mousse résistant à l'alcool.

· **Produits extincteurs déconseillés pour des raisons de sécurité:** Jet d'eau à grand débit· **5.3 Conseils aux pompiers**· **Équipement spécial de sécurité:** Porter un appareil de protection respiratoire.**RUBRIQUE 6: Mesures à prendre en cas de dispersion accidentelle**· **6.1 Précautions individuelles, équipement de protection et procédures d'urgence**

Porter un équipement de sécurité. Eloigner les personnes non protégées.

· **6.2 Précautions pour la protection de l'environnement:**

En cas de pénétration dans les eaux ou les égouts, avertir les autorités compétentes.

Ne pas rejeter dans les canalisations, dans les eaux de surface et dans les nappes d'eau souterraines.

· **6.3 Méthodes et matériel de confinement et de nettoyage:**

Aborber le liquide à l'aide d'un absorbant inerte.

Évacuer les matériaux contaminés en tant que déchets conformément au point 13.

Assurer une aération suffisante.

· **6.4 Référence à d'autres rubriques**

Afin d'obtenir des informations pour une manipulation sûre, consulter le chapitre 7.

Afin d'obtenir des informations sur les équipements de protection personnels, consulter le chapitre 8.

(suite page 4)

CH/FR

**Fiche de données de sécurité**

selon OChim 2015 – RS 813.11

Page : 4/10

Date d'impression : 30.01.2020

Révision: 30.01.2020

**Nom du produit: Huile de térébenthine portugaise**

Afin d'obtenir des informations sur l'élimination, consulter le chapitre 13.

(suite de la page 3)

**RUBRIQUE 7: Manipulation et stockage**

- **7.1 Précautions à prendre pour une manipulation sans danger**  
Veiller à une bonne ventilation/aspiration du poste de travail.
- **Préventions des incendies et des explosions:**  
Tenir à l'abri des sources d'inflammation - ne pas fumer.  
Prendre des mesures contre les charges électrostatiques.
- **7.2 Conditions d'un stockage sûr, y compris d'éventuelles incompatibilités**
- **Stockage:**
- **Exigences concernant les lieux et conteneurs de stockage:** Aucune exigence particulière.
- **Indications concernant le stockage commun:** Pas nécessaire.
- **Autres indications sur les conditions de stockage:**  
Tenir les emballages hermétiquement fermés.
- **7.3 Utilisation(s) finale(s) particulière(s)** Pas d'autres informations importantes disponibles.

**RUBRIQUE 8: Contrôles de l'exposition/protection individuelle**

- **Indications complémentaires pour l'agencement des installations techniques:**  
Sans autre indication, voir point 7.
- **8.1 Paramètres de contrôle**

- **Composants présentant des valeurs-seuil à surveiller par poste de travail:**

**CAS: 8006-64-2 Essence de térébenthine**

|              |  |
|--------------|--|
| VME (Suisse) | Valeur momentanée: 224 mg/m <sup>3</sup> , 40 ppm<br>Valeur à long terme: 112 mg/m <sup>3</sup> , 20 ppm<br>H S; |
|--------------|--|

- **Remarques supplémentaires:**  
Le présent document s'appuie sur les listes en vigueur au moment de son élaboration.
- **8.2 Contrôles de l'exposition**
- **Équipement de protection individuel:**
- **Mesures générales de protection et d'hygiène:**  
Tenir à l'écart des produits alimentaires, des boissons et de la nourriture pour animaux.  
Retirer immédiatement les vêtements souillés ou humectés.  
Se laver les mains avant les pauses et en fin de travail.  
Éviter tout contact avec les yeux et avec la peau.
- **Protection respiratoire:**  
En cas d'exposition faible ou de courte durée, utiliser un filtre respiratoire; en cas d'exposition intense ou durable, utiliser un appareil de respiration indépendant de l'air ambiant.
- **Protection des mains:**



Gants de protection

- **Matériau des gants**  
Le choix de gants appropriés ne dépend pas seulement du matériau, mais également d'autres critères de qualité qui peuvent varier d'un fabricant à l'autre.
- **Temps de pénétration du matériau des gants**  
Le temps de pénétration exact est à déterminer par le fabricant des gants de protection et à respecter.

(suite page 5)

**Fiche de données de sécurité**

selon OChim 2015 – RS 813.11

Page : 5/10

Date d'impression : 30.01.2020

Révision: 30.01.2020

**Nom du produit: Huile de térébenthine portugaise**

(suite de la page 4)

· **Protection des yeux:**

Lunettes de protection hermétiques

· **Protection du corps:** Vêtements de travail protecteurs**RUBRIQUE 9: Propriétés physiques et chimiques**· **9.1 Informations sur les propriétés physiques et chimiques essentielles**· **Indications générales**· **Aspect:**

|                          |                 |
|--------------------------|-----------------|
| · <b>Forme:</b>          | Liquide         |
| · <b>Couleur:</b>        | Incolore        |
| · <b>Odeur:</b>          | Caractéristique |
| · <b>Seuil olfactif:</b> | Non déterminé.  |

· **valeur du pH:** Non déterminé.· **Changement d'état**· **Point de fusion/point de congélation:** -55 °C· **Point initial d'ébullition et intervalle d'ébullition:** 154-174 °C· **Point d'éclair** 36 °C· **Inflammabilité (solide, gaz):** Non applicable.· **Température d'inflammation:** 220 °C· **Température de décomposition:** Non déterminé.· **Température d'auto-inflammabilité:** Non déterminé.· **Propriétés explosives:** Le produit n'est pas explosif; toutefois, des mélanges explosifs vapeur-air peuvent se former.· **Limites d'explosion:**· **Inférieure:** 0,8 Vol %· **Supérieure:** 6 Vol %· **Pression de vapeur à 20 °C:** 5,35 hPa· **Densité à 20 °C:** 0,86 g/cm<sup>3</sup>· **Densité relative** Non déterminé.· **Densité de vapeur:** Non déterminé.· **Taux d'évaporation:** Non déterminé.· **Solubilité dans/miscibilité avec l'eau à 20 °C:** 0,02 g/l· **Coefficient de partage: n-octanol/eau:** Non déterminé.· **Viscosité:**· **Dynamique:** Non déterminé.· **Cinématique:** Non déterminé.· **9.2 Autres informations** Pas d'autres informations importantes disponibles.

**Fiche de données de sécurité**

selon OChim 2015 – RS 813.11

Page : 6/10

Date d'impression : 30.01.2020

Révision: 30.01.2020

**Nom du produit: Huile de térébenthine portugaise**

(suite de la page 5)

**RUBRIQUE 10: Stabilité et réactivité**

- **10.1 Réactivité** Pas d'autres informations importantes disponibles.
- **10.2 Stabilité chimique**
- **Décomposition thermique/conditions à éviter:** Pas de décomposition en cas d'usage conforme.
- **10.3 Possibilité de réactions dangereuses** Aucune réaction dangereuse connue.
- **10.4 Conditions à éviter** Pas d'autres informations importantes disponibles.
- **10.5 Matières incompatibles:** Pas d'autres informations importantes disponibles.
- **10.6 Produits de décomposition dangereux:**  
Pas de produits de décomposition dangereux connus

**RUBRIQUE 11: Informations toxicologiques**

- **11.1 Informations sur les effets toxicologiques**
- **Toxicité aiguë**  
Nocif en cas d'ingestion, de contact cutané ou d'inhalation.

· **Valeurs LD/LC50 déterminantes pour la classification:**

|      |      |                   |
|------|------|-------------------|
| Oral | LD50 | 5.760 mg/kg (rat) |
|------|------|-------------------|

- **Effet primaire d'irritation:**
- **Corrosion cutanée/irritation cutanée**  
Provoque une irritation cutanée.
- **Lésions oculaires graves/irritation oculaire**  
Provoque une sévère irritation des yeux.
- **Sensibilisation respiratoire ou cutanée**  
Peut provoquer une allergie cutanée.
- **Effets CMR (cancérogène, mutagène et toxique pour la reproduction)**
- **Mutagénicité sur les cellules germinales**  
Compte tenu des données disponibles, les critères de classification ne sont pas remplis.
- **Cancérogénicité**  
Compte tenu des données disponibles, les critères de classification ne sont pas remplis.
- **Toxicité pour la reproduction**  
Compte tenu des données disponibles, les critères de classification ne sont pas remplis.
- **Toxicité spécifique pour certains organes cibles - exposition unique**  
Compte tenu des données disponibles, les critères de classification ne sont pas remplis.
- **Toxicité spécifique pour certains organes cibles - exposition répétée**  
Compte tenu des données disponibles, les critères de classification ne sont pas remplis.
- **Danger par aspiration**  
Peut être mortel en cas d'ingestion et de pénétration dans les voies respiratoires.

**RUBRIQUE 12: Informations écologiques**

- **12.1 Toxicité**
- **Toxicité aquatique:** Pas d'autres informations importantes disponibles.
- **12.2 Persistance et dégradabilité** Biodégradable.
- **12.3 Potentiel de bioaccumulation** Pas d'autres informations importantes disponibles.
- **12.4 Mobilité dans le sol** Pas d'autres informations importantes disponibles.
- **Effets écotoxiques:**
- **Remarque:** Toxique chez les poissons.
- **Autres indications écologiques:**
- **Indications générales:**  
Catégorie de pollution des eaux 2 (D) (classification selon liste): polluant  
Ne pas laisser pénétrer dans la nappe phréatique, les eaux ou les canalisations.

(suite page 7)

CH/FR

**Fiche de données de sécurité**

selon OChim 2015 – RS 813.11

Page : 7/10

Date d'impression : 30.01.2020

Révision: 30.01.2020

**Nom du produit: Huile de térébenthine portugaise**

(suite de la page 6)

Danger pour l'eau potable dès fuite d'une petite quantité dans le sous-sol.  
 Dans les eaux, également toxique pour les poissons et le plancton.  
 Toxique pour les organismes aquatiques.

- **12.5 Résultats des évaluations PBT et VPVB**
- **PBT:** Non applicable.
- **vPvB:** Non applicable.
- **12.6 Autres effets néfastes** Pas d'autres informations importantes disponibles.

**RUBRIQUE 13: Considérations relatives à l'élimination**

- **13.1 Méthodes de traitement des déchets**
- **Recommandation:**  
Ne doit pas être évacué avec les ordures ménagères. Ne pas laisser pénétrer dans les égouts.
- **Emballages non nettoyés:**
- **Recommandation:** Evacuation conformément aux prescriptions légales.

**RUBRIQUE 14: Informations relatives au transport**

- **14.1 Numéro ONU**
- **ADR, IMDG, IATA** UN1299
- **14.2 Désignation officielle de transport de l'ONU**
- **ADR** 1299 ESSENCE DE TÉRÉBENTHINE, DANGEREUX POUR L'ENVIRONNEMENT
- **IMDG** TURPENTINE, MARINE POLLUTANT
- **IATA** TURPENTINE
- **14.3 Classe(s) de danger pour le transport**
- **ADR, IMDG**
- 
- **Classe** 3 Liquides inflammables.
- **Étiquette** 3
- **IATA**
- 
- **Class** 3 Liquides inflammables.
- **Label** 3
- **14.4 Groupe d'emballage**
- **ADR, IMDG, IATA** III
- **14.5 Dangers pour l'environnement:** Matière dangereuse du point de vue de l'environnement, liquide; Marine Pollutant
- **Marine Pollutant:** Non  
Signe conventionnel (poisson et arbre)

(suite page 8)

**Fiche de données de sécurité**

selon OChim 2015 – RS 813.11

Page : 8/10

Date d'impression : 30.01.2020

Révision: 30.01.2020

**Nom du produit: Huile de térébenthine portugaise**

(suite de la page 7)

|   |  |
|---|--|
| · <b>Marquage spécial (ADR):</b>                                    | Signe conventionnel (poisson et arbre)   |
| · <b>14.6 Précautions particulières à prendre par l'utilisateur</b> | Attention: Liquides inflammables.  |
| · <b>N° d'identification du danger:</b>                             | 30   |
| · <b>No EMS:</b>  | F-E,S-E  |
| · <b>Stowage Category</b>   | A  |
| · <b>Indications complémentaires de transport:</b>                  |  |
| · <b>ADR</b>  |  |
| · <b>Quantités limitées (LQ)</b>                                    | 5L   |
| · <b>Quantités exceptées (EQ)</b>                                   | Code: E1<br>Quantité maximale nette par emballage intérieur:<br>30 ml<br>Quantité maximale nette par emballage extérieur:<br>1000 ml |
| · <b>Catégorie de transport</b>                                     | 3  |
| · <b>Code de restriction en tunnels</b>                             | D/E  |
| · <b>IMDG</b>   |  |
| · <b>Limited quantities (LQ)</b>                                    | 5L   |
| · <b>Excepted quantities (EQ)</b>                                   | Code: E1<br>Maximum net quantity per inner packaging: 30 ml<br>Maximum net quantity per outer packaging: 1000 ml                     |
| · <b>"Règlement type" de l'ONU:</b>                                 | UN 1299 ESSENCE DE TÉRÉBENTHINE, 3, III, DANGEREUX POUR L'ENVIRONNEMENT  |

**RUBRIQUE 15: Informations relatives à la réglementation**

- **15.1 Réglementations/législation particulières à la substance ou au mélange en matière de sécurité, de santé et d'environnement**  
822.115, Ordonnance sur la protection des jeunes travailleurs - OLT 5 et 822.115.2, Ordonnance du DEFR sur les travaux dangereux pour les jeunes sont à respecter.  
822.111, OLT 1 et 822.111.52, Ordonnance du DEFR sur les activités dangereuses ou pénibles en cas de grossesse et de maternité ne sont pas applicables.
- **Étiquetage selon le règlement (CE) n° 1272/2008**  
La substance est classifiée et étiquetée selon le règlement CLP.
- **Pictogrammes de danger**



GHS02 GHS07 GHS08 GHS09

- **Mention d'avertissement** Danger
- **Mentions de danger**  
H225 Liquide et vapeurs très inflammables.  
H302+H312+H332 Nocif en cas d'ingestion, de contact cutané ou d'inhalation.  
H315 Provoque une irritation cutanée.  
H319 Provoque une sévère irritation des yeux.  
H317 Peut provoquer une allergie cutanée.

(suite page 9)



**Fiche de données de sécurité**

selon OChim 2015 – RS 813.11

Page : 9/10

Date d'impression : 30.01.2020

Révision: 30.01.2020

**Nom du produit: Huile de térébenthine portugaise**

- (suite de la page 8)
- H304 Peut être mortel en cas d'ingestion et de pénétration dans les voies respiratoires.
- H411 Toxique pour les organismes aquatiques, entraîne des effets néfastes à long terme.
- **Conseils de prudence**
- P301+P310 EN CAS D'INGESTION: Appeler immédiatement un CENTRE ANTIPOISON/un médecin.
- P321 Traitement spécifique (voir sur cette étiquette).
- P303+P361+P353 EN CAS DE CONTACT AVEC LA PEAU (ou les cheveux): Enlever immédiatement tous les vêtements contaminés. Rincer la peau à l'eau/Se doucher.
- P305+P351+P338 EN CAS DE CONTACT AVEC LES YEUX: rincer avec précaution à l'eau pendant plusieurs minutes. Enlever les lentilles de contact si la victime en porte et si elles peuvent être facilement enlevées. Continuer à rincer.
- P330 Rincer la bouche.
- P362+P364 Enlever les vêtements contaminés et les laver avant réutilisation.
- P405 Garder sous clef.
- P501 Éliminer le contenu/réceptacle conformément à la réglementation locale/régionale/nationale/internationale.

· **Directive 2012/18/UE**· **Substances dangereuses désignées - ANNEXE I** la substance n'est pas comprise· **Catégorie SEVESO**

E2 Danger pour l'environnement aquatique

P5c LIQUIDES INFLAMMABLES

· **Quantité seuil (tonnes) pour l'application des exigences relatives au seuil bas** 200 t· **Quantité seuil (tonnes) pour l'application des exigences relatives au seuil haut** 500 t· **RÈGLEMENT (CE) N° 1907/2006 ANNEXE XVII** Conditions de limitation: 3, 40· **Prescriptions nationales:**· **Classe de pollution des eaux:** classe A (classification selon liste)· **Autres prescriptions, restrictions et règlements d'interdiction**· **Teneur en COV selon OCOV:** 5 %· **Indications réglementaires selon ORRChim** Aucune.**RUBRIQUE 16: Autres informations**

Ces indications sont fondées sur l'état actuel de nos connaissances, mais ne constituent pas une garantie quant aux propriétés du produit et ne donnent pas lieu à un rapport juridique contractuel.

· **Service établissant la fiche technique:** Département Product Management· **Contact:** Product Management· **Acronymes et abréviations:**

RID: Règlement international concernant le transport des marchandises dangereuses par chemin de fer

IATA-DGR: Dangerous Goods Regulations by the "International Air Transport Association" (IATA)

ICAO: International Civil Aviation Organisation

ICAO-TI: Technical Instructions by the "International Civil Aviation Organisation" (ICAO)

ADR: Accord européen sur le transport des marchandises dangereuses par Route

IMDG: International Maritime Code for Dangerous Goods

IATA: International Air Transport Association

GHS: Globally Harmonised System of Classification and Labelling of Chemicals

EINECS: European Inventory of Existing Commercial Chemical Substances

CAS: Chemical Abstracts Service (division of the American Chemical Society)

LC50: Lethal concentration, 50 percent

LD50: Lethal dose, 50 percent

PBT: Persistent, Bioaccumulative and Toxic

vPvB: very Persistent and very Bioaccumulative

Flam. Liq. 2: Liquides inflammables – Catégorie 2

Acute Tox. 4: Toxicité aiguë - voie orale – Catégorie 4

(suite page 10)

**Fiche de données de sécurité**

selon OChim 2015 – RS 813.11

Page : 10/10

Date d'impression : 30.01.2020

Révision: 30.01.2020

**Nom du produit: Huile de térébenthine portugaise**

Skin Irrit. 2: Corrosion cutanée/irritation cutanée – Catégorie 2

Eye Irrit. 2: Lésions oculaires graves/irritation oculaire – Catégorie 2

Skin Sens. 1: Sensibilisation cutanée – Catégorie 1

Asp. Tox. 1: Danger par aspiration – Catégorie 1

Aquatic Chronic 2: Dangers pour le milieu aquatique- toxicité à long terme pour le milieu aquatique – Catégorie 2

. \* **Données modifiées par rapport à la version précédente**

(suite de la page 9)

CH/FR